

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 78 (2016)
Heft: 6-7

Vorwort: Adieu
Autor: Zweifel, Ulrich

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Actualités

4 En bref

Marché

8 Réception par type UE : industrie des machines sollicitée
12 Série « 6M » de John Deere : des tracteurs qui ont du « m »ordant

Thème principal : transports

14 Tendances de la logistique de transport
18 Pneus : une combinaison de résistance et de douceur
22 Des capteurs pour maîtriser la dynamique des véhicules
24 Les caisses d'ensilage et les remorques autochargeuses
28 Remorque à fond poussant de Fliegl



En savoir plus

30 Percer un trou ... pas toujours simple

Impression

34 Porte-outil pour la pente
« Grip4 de Sauerburger
36 Rapid « Monta » : prêt pour les pentes
38 Steyr améliore sa gamme « Profi »
42 La gamme « XM.K T4i » de Hürlimann
46 Andaineur Krone à l'essai



Management

45 Freins : recommandation de l'ASETA
49 Le transport et la sécurisation des balles rondes

Plate-forme

50 Le salon Bauma : franchissement d'une étape
52 Appel de la montagne

Passion

54 L'autotracteur Meili « P 55 »

Sécurité

56 SPAA : les 50 ans de prévention agricole en Suisse romande

ASETA

59 Éliminatoires avant le Championnat suisse de conduite de tracteur en Gruyère
60 Départ à la retraite de notre rédacteur Ulrich Zweifel
61 Sections
62 Le portrait du président de la section genevoise
63 Les cours et l'impressum



Page de couverture
La remorque à fond poussant a gagné sa place – elle existe maintenant en variante plus légère avec des composants en aluminium.
Photo : Ruedi Burkhalter



www.youtube.com/agrartechnikCH



www.facebook.com/CHLandtechnik

Editorial

Ulrich Zweifel



Adieu

« Mise en œuvre en commun » était le titre de mon premier éditorial, en mai 1987, et représente un souci constant d'action collective pour le bien de tous.

La collaboration entre exploitants n'a rien perdu de son actualité. Pourtant l'enthousiasme qui stimulait notamment l'idée de cercle de machine en ce temps-là s'est un peu émoussé. Le progrès technique et la numérisation à une résolution d'une finesse alors inimaginable ont favorisé le modèle agro-entrepreneur. Celui-ci a les meilleures cartes pour effectuer des investissements importants, gérer des machines complexes et faire avancer la rationalisation dans le secteur primaire.

On ne peut pas toujours suivre la « mégalotronique » sur le plan économique ; elle fascine dans tous les cas, notamment dans ce fascicule, qui s'articule autour du thème des transports. Des idées y sont développées, comme l'installation de chenilles sur des véhicules, pour tracter des remorques lourdes dans les champs (page 14). Probablement, les systèmes techniques surdimensionnés essuieront de ce pas des critiques. Des rapports de conduite et de chantier de tracteurs et de machines sont présentés selon l'optique suisse à partir de la page 34 avec bonheur.

Cher lectrice, cher lecteur et cher membre de l'ASETA, j'ai eu beaucoup de plaisir à faire ce voyage avec vous dans le monde de *Technique Agricole*, pendant 29 ans. Je prends maintenant congé de vous et pars à la retraite. Je vous dis adieu en sachant que *Technique Agricole* continue son parcours avec succès. Je vous remercie de la confiance que vous m'avez accordée.

L'édition n°8 paraîtra le 18 août 2016.